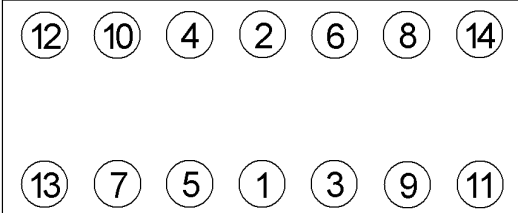


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		632.241	 Das Original	
Tightening Instructions for Cylinder Head		passend für / suitable for		
Instructions de serrage pour culasse		adaptable à / adaptable a		
Prescripciones de apriete para culatas		Volvo		
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
 819.891 M 12 x 115				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete		* ➤ ➤	40 Nm 60 Nm 90° 90°	
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor				
1,61 mm ÷				
Mot. ACL 6 Cyl. 2,4 l Diesel,70kW (95 PS)				
D 24 2,4 l Diesel,60 kW (82 PS),41876>				
D 24 TIC 2,4 l Turbo-Diesel,				
VW LT 9/1992>				
Volvo 244, 245 1981>, 740, 760 9/1984>				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*632.241*	